

## SLOVENSKI STANDARD

**SIST EN 60743:2000**

**01-april-2000**

---

**Terminology for tools and equipment to be used in live working (IEC 60743:1983 + A1:1995)**

Terminology for tools and equipment to be used in live working

Terminologie für Geräte und Ausrüstungen zum Arbeiten unter Spannung

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
Terminologie pour l'outillage et le matériel à utiliser dans les travaux sous tension  
**(standards.iteh.ai)**

**Ta slovenski standard je istoveten z:** **EN 60743:1996**

SIST EN 60743:2000  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31286ea1-8ff0-4c96-a68c-1018ae10dfd3/sist-en-60743-2000>

---

**ICS:**

01.040.13	Varstvo okolja in zdravja. Varnost (Slovarji)	Environment and health protection. Safety (Vocabularies)
13.260	Varstvo pred električnim udarom. Delo pod napetostjo	Protection against electric shock. Live working

**SIST EN 60743:2000**

**en**

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 60743:2000](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31286ea1-8ff0-4c96-a68c-1018ae10dfd3/sist-en-60743-2000>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

EN 60743

June 1996

ICS 01.040.13; 13.340.20

Descriptors: Live working, safety devices, definitions, electrical equipment

English version

**Terminology for tools and equipment to be used in live working**  
(IEC 743:1983 + A1:1995)

Terminologie pour l'outillage et le matériel à utiliser dans les travaux sous tension  
(CEI 743:1983 + A1:1995)

Terminologie für Geräte und Ausrüstungen zum Arbeiten unter Spannung  
(IEC 743:1983 + A1:1995)

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60743:2000](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31286ea1-8ff0-4c96-a68c-1018ae10dfd3/sist-en-60743-2000>

This European Standard was approved by CENELEC on 1995-11-28. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

# CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

**Foreword**

The text of document 78/165/DIS, future amendment 1 to IEC 743:1983, prepared by IEC TC 78, Tools for live working, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote. It was approved by CENELEC on 1995-09-20 to be incorporated in the European Standard still under vote at the time.

The text of the International Standard IEC 743:1983 was submitted to the formal vote and was approved by CENELEC as EN 60743 on 1995-11-28 without any modification.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 1996-12-01
  - latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 1996-12-01
- 

**Endorsement notice**

The text of the International Standard IEC 743:1983 and its amendment A1:1995 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60743:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31286ea1-8ff0-4c96-a68c-1018ae10dfd3/sist-en-60743-2000>



**COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE**  
**NORME DE LA CEI**

**INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION**  
**IEC STANDARD**

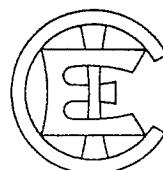
**Publication 743**  
 Première édition — First edition  
 1983

**Terminologie pour l'outillage et le matériel  
 à utiliser dans les travaux sous tension**

**iTeh STANDARD PREVIEW**

**Terminology for tools and equipment  
 to be used in live working**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31286ea1-8ff0-4c96-a68c-1018ae10dfd3/sist-en-60743-2000>



© CEI 1983

Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale

3, rue de Varembé  
 Genève, Suisse

Prix Fr.s. 80.—  
 Price

## SOMMAIRE

<b>PRÉAMBULE . . . . .</b>	4
<b>PREFACE . . . . .</b>	4
 Articles	
<b>1. Domaine d'application . . . . .</b>	<b>6</b>
 <b>SECTION UN — TERMES GÉNÉRAUX</b>	
<b>1.1 Différence entre outillage isolé et isolant . . . . .</b>	<b>6</b>
<b>1.2 Composants d'outils isolants . . . . .</b>	<b>6</b>
<b>1.3 Types d'outils et de dispositifs isolants . . . . .</b>	<b>7</b>
<b>1.4 Outils et accessoires . . . . .</b>	<b>8</b>
<b>1.5 Protecteurs . . . . .</b>	<b>8</b>
 <b>SECTION DEUX — PERCHES</b>	
<b>2.1 Perches à main . . . . .</b>	<b>9</b>
<b>2.2 Perches de maintien . . . . .</b>	<b>14</b>
 <b>SECTION TROIS — OUTILS ADAPTABLES</b>	
<b>3.1 Eléments à embouts crantés . . . . .</b>	<b>16</b>
<b>3.2 Outils à chape et tenon . . . . .</b>	<b>26</b>
 <b>SECTION QUATRE — PROTECTEURS ISOLANTS ET ASSIMILÉS</b>	
<b>4.1 Protecteurs formés . . . . .</b>	<b>28</b>
<b>4.2 Autres matériels . . . . .</b>	<b>32</b>
 <b>iTeh STANDARD PREVIEW</b>	
<b>SECTION CINQ — MATERIEL DE SHUNTING (standards.iteh.ai)</b>	
<b>5.1 Appareils de shunting . . . . .</b>	<b>33</b>
<b>5.2 Shunts . . . . .</b>	<b>33</b>
 <b>SECTION SIX — PETITS OUTILS INDIVIDUELS À MAIN</b>	
<b>6.1 Matériel isolant <a href="https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31286ea1-8ff0-4c96-a68c-1018ae10df13/sist-en-60743-2000">https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31286ea1-8ff0-4c96-a68c-1018ae10df13/sist-en-60743-2000</a> . . . . .</b>	<b>34</b>
<b>6.2 Matériel isolé . . . . . <a href="https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31286ea1-8ff0-4c96-a68c-1018ae10df13/sist-en-60743-2000">1018ae10df13/sist-en-60743-2000</a> . . . . .</b>	<b>36</b>
 <b>SECTION SEPT — EQUIPEMENT INDIVIDUEL</b>	
<b>7.1 Protection mécanique . . . . .</b>	<b>41</b>
<b>7.2 Protection électrique . . . . .</b>	<b>43</b>
<b>7.3 Divers . . . . .</b>	<b>45</b>
 <b>SECTION HUIT — MATERIEL D'ASCENSION OU DE POSITIONNEMENT DU MONTEUR</b>	
<b>8.1 Equipement de positionnement . . . . .</b>	<b>46</b>
 <b>SECTION NEUF — MATERIEL DE MANUTENTION ET ACCESSOIRES DE FIXATION</b>	
<b>9.1 Corde, estrope, mousfle et accessoires . . . . .</b>	<b>51</b>
<b>9.2 Palonniers et accessoires . . . . .</b>	<b>52</b>
<b>9.3 Mât de levage . . . . .</b>	<b>54</b>
<b>9.4 Selles et accessoires . . . . .</b>	<b>57</b>
<b>9.5 Divers . . . . .</b>	<b>60</b>
 <b>SECTION DIX — MATERIEL DE MESURE ET DE CONTRÔLE</b>	
<b>10.1 Mesures mécaniques . . . . .</b>	<b>63</b>
<b>10.2 Mesures électriques . . . . .</b>	<b>64</b>
 <b>SECTION ONZE — MATERIELS HYDRAULIQUES ET ACCESSOIRES DIVERS</b>	
<b>11.1 Matériel hydraulique . . . . .</b>	<b>67</b>
<b>11.2 Divers . . . . .</b>	<b>68</b>

## CONTENTS

	Page
<b>FOREWORD . . . . .</b>	<b>5</b>
<b>PREFACE . . . . .</b>	<b>5</b>
<b>Clause</b>	
1. Scope . . . . .	6
<b>SECTION ONE — GENERAL TERMS</b>	
1.1 Difference between insulated and insulating tools . . . . .	6
1.2 Insulating tool components . . . . .	6
1.3 Types of tools and insulating assemblies . . . . .	7
1.4 Tools and accessories . . . . .	8
1.5 Protective covers . . . . .	8
<b>SECTION TWO — INSULATING POLES (INSULATING STICKS)</b>	
2.1 Hand poles (hand sticks) . . . . .	9
2.2 Support poles (sticks) . . . . .	14
<b>SECTION THREE — UNIVERSAL TOOL ATTACHMENTS (FITTINGS)</b>	
3.1 Splined end-poles (splined end-tools) . . . . .	16
3.2 Clevis and tenon pole tools (clevis and tongue tools) . . . . .	26
<b>SECTION FOUR — INSULATING COVERS AND SIMILAR ASSEMBLIES</b>	
4.1 Shaped covers . . . . .	28
4.2 Miscellaneous . . . . .	32
<b>iTech STANDARD PREVIEW</b>	
5.1 Shunting equipment . . . . .	33
5.2 Shunt . . . . .	33
<b>SECTION SIX — SMALL INDIVIDUAL HAND TOOLS</b>	
6.1 Insulating equipment . . . . .	34
6.2 Insulated equipment . . . . .	36
<b>SECTION SEVEN — PERSONAL EQUIPMENT</b>	
7.1 Mechanical protection . . . . .	41
7.2 Electrical protection . . . . .	43
7.3 Miscellaneous . . . . .	45
<b>SECTION EIGHT — EQUIPMENT FOR CLIMBING AND/OR POSITIONING A WORKER</b>	
8.1 Positioning equipment . . . . .	46
<b>SECTION NINE — HANDLING AND ANCHORING EQUIPMENT</b>	
9.1 Rope, sling, rope block and accessories . . . . .	51
9.2 Yokes and accessories . . . . .	52
9.3 Gin . . . . .	54
9.4 Saddles and accessories . . . . .	57
9.5 Miscellaneous . . . . .	60
<b>SECTION TEN — MEASURING AND TESTING EQUIPMENT</b>	
10.1 Mechanical measurements . . . . .	63
10.2 Electrical measurements . . . . .	64
<b>SECTION ELEVEN — HYDRAULIC AND MISCELLANEOUS EQUIPMENT</b>	
11.1 Hydraulic equipment . . . . .	67
11.2 Miscellaneous . . . . .	68

## COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

## TERMINOLOGIE POUR L'OUTILLAGE ET LE MATÉRIEL À UTILISER DANS LES TRAVAUX SOUS TENSION

## PRÉAMBULE

- 1) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 3) Dans le but d'encourager l'unification internationale, la CEI exprime le vœu que tous les Comités nationaux adoptent dans leurs règles nationales le texte de la recommandation de la CEI, dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Toute divergence entre la recommandation de la CEI et la règle nationale correspondante doit, dans la mesure du possible, être indiquée en termes clairs dans cette dernière.

## PRÉFACE

La présente norme a été établie par le Comité d'Etudes n° 78 de la CEI/ Outils pour travaux sous tension.

### iteh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

Le premier projet du document fut discuté lors de la réunion d'inauguration du Comité d'Etudes tenue à Paris en 1976.

SIST EN 60743:2000

Des projets furent discutés lors des réunions tenues à Stockholm en 1978, à Budapest en 1979 et à Philadelphie en 1980. A la suite de cette dernière réunion, un projet, document 78(Bureau Central)4, fut soumis à l'approbation des Comités nationaux suivant la Règle des Six Mois en février 1980.

Des modifications, document 78(Bureau Central)7, furent soumises à l'approbation des Comités nationaux selon la Procédure des Deux Mois en avril 1981.

Les Comités nationaux des pays ci-après se sont prononcés explicitement en faveur de la publication:

Afrique du Sud (République d')	Finlande
Allemagne	France
Argentine	Irlande
Australie	Israël
Autriche	Japon
Belgique	Nouvelle-Zélande
Bulgarie	Norvège
Canada	Pologne
Chine	Suède
Danemark	Turquie
Egypte	Union des Républiques
Espagne	Socialistes Soviétiques
Etats-Unis d'Amérique	

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**TERMINOLOGY FOR TOOLS AND EQUIPMENT  
TO BE USED IN LIVE WORKING**

## FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 3) In order to promote international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the IEC recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the IEC recommendation and the corresponding national rules should, as far as possible, be clearly indicated in the latter.

## PREFACE

This standard has been prepared by IEC Technical Committee No. 781 Tools for Live Working.

**iTech STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)**

A first draft of this document was discussed during the inaugural meeting of this Technical Committee held in Paris in 1976.

[SIST EN 60743:2000](#)

Drafts were discussed at the meetings held in Stockholm in 1978, in Budapest in 1979 and in Philadelphia in 1980. As a result of the latter meeting, a draft, Document 78(Central Office)4, was submitted to the National Committees for approval under the Six Months' Rule in February 1980.

Amendments, Document 78(Central Office)7, were submitted to the National Committees under the Two Months' Procedure for approval in April 1981.

The National Committees of the following countries voted explicitly in favour of publication:

Argentina	Israel
Australia	Japan
Austria	New Zealand
Belgium	Norway
Bulgaria	Poland
Canada	South Africa (Republic of)
China	Spain
Denmark	Sweden
Egypt	Turkey
Finland	Union of Soviet Socialist Republics
France	
Germany	United States of America
Ireland	

# TERMINOLOGIE POUR L'OUTILLAGE ET LE MATÉRIEL À UTILISER DANS LES TRAVAUX SOUS TENSION

## TERMINOLOGY FOR TOOLS AND EQUIPMENT TO BE USED IN LIVE WORKING

### 1. Domaine d'application

La présente norme s'applique à la terminologie pour l'outillage et le matériel utilisé dans les travaux sous tension. Cette norme n'est pas un dictionnaire donnant des définitions détaillées de tous les termes utilisés pour les travaux sous tension, mais est destinée à n'apporter que les détails nécessaires, sans indication des composants ou de modes d'emploi, pour permettre l'identification de l'outillage et du matériel, et pour normaliser leurs noms.

Les termes entre parenthèses correspondent à ceux qui sont généralement employés en Amérique du Nord.

### 1. Scope

This standard applies to terminology for tools and equipment used in live working. This standard is not intended to be a dictionary giving detailed definitions of all the terms used in live working, but only the necessary details, without indications of their components and their methods of use, to permit identification of the tools and equipment and to standardize their names.

Terms in parentheses represent the terms usually used in North America.

**ITEH STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60743:2000](https://standards.iteh.ai/standard/SISTEN60743-2000-a68c-1018ae10df13/sist-en-60743-2000)  
SECTION ONE — TERMES GÉNÉRAUX  
SECTION ONE — GENERAL TERMS

#### 1.1 Différence entre outillage isolé et isolant

##### 1.1.1 *Outilage isolé*

Outilage conducteur dont tout ou partie est recouvert de matériaux isolants.

##### 1.1.2 *Outilage isolant*

Outilage essentiellement réalisé en matériaux isolants.

#### 1.2 Composants d'outils isolants

##### 1.2.1 *Embout de perche*

Partie (généralement métallique) fixée à l'extrémité du tube ou de la tige isolante.

#### 1.1 Difference between insulated and insulating tools

##### 1.1.1 *Insulated tool*

A tool made of conductive material and fully or partly covered by insulating material.

##### 1.1.2 *Insulating tool*

A tool essentially made of insulating material.

#### 1.2 Insulating tool components

##### 1.2.1 *End fitting*

Part (generally metallic) permanently fitted to the ends of insulating tube or rod.

### 1.2.2 *Mousse*

Matériau isolant constitué de polyuréthane à bulles fermées. Son rôle est d'empêcher l'entrée et le cheminement de l'humidité.

### 1.2.3 *Tige*

Tige pleine constituée en matériau synthétique isolant, éventuellement renforcé.

### 1.2.4 *Tube*

Constitué en matériau synthétique isolant, éventuellement renforcé, dont l'intérieur est soit rempli, soit creux.

## 1.3 Types d'outils et de dispositifs isolants

### 1.3.1 *Montage en mât*

Réalisé à l'aide de perches de maintien et d'outils assemblés sur place et constituant un support en armement auxiliaire pivotant utilisé entre autres pour:

- lever une chaîne d'isolateurs en vue de faciliter le remplacement des éléments endommagés;
- éloigner des conducteurs de leurs isolateurs.

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31286ea1-8ff0-4c96-a68c-1018ae10dfd3/sist-en-60743-2000>

### 1.3.2 *Montage en triangulation*

Armement auxiliaire réalisé à l'aide de perches de maintien, pour écarter des conducteurs de leurs isolateurs.

### 1.3.3 *Perche de travail*

Outils isolants à base de tube et/ou de tige isolante avec embouts. Les deux types sont:

- perche à main;
- perche de maintien.

### 1.3.4 *Perche à main*

Utilisée pour intervenir à distance sur un élément de réseau. Elle ne subit pas d'autres efforts mécaniques que ceux produits par l'utilisateur.

*Exemples:* 1) perche à embouts universels;  
2) perche-cisaille.

### 1.2.2 *Foam*

An insulating material composed of closed polyurethane cells. Its purpose is to prevent the ingress and migration of moisture.

### 1.2.3 *Rod*

Solid rod composed of synthetic insulating material, possibly reinforced.

### 1.2.4 *Tube*

Composed of synthetic insulating material, possibly reinforced, the interior of which may be filled or hollow.

## 1.3 Types of tools and insulating assemblies

### 1.3.1 *Mast assembly*

Various support poles (sticks) and tools arranged in a swivel boom type configuration assembled in place on a structure which, for example, may be used to:

**SIST EN 60743-2000**

— lift a string of insulators out of their position to facilitate changing damaged units;

— lift conductors off their insulators.

### 1.3.2 *Triangular assembly*

Support tools arranged to form an auxiliary arm, to lift conductors off their insulators.

### 1.3.3 *Working pole (stick)*

Consists of insulating tube and/or rod with end fittings. The two types are:

- hand pole (stick);
- support pole (stick).

### 1.3.4 *Hand pole (stick)*

Used to operate on network components at a distance. It is only subjected to the loads imposed by the worker.

*Examples:* 1) universal hand pole (stick);  
2) wire cutting pole (stick).

### 1.3.5 *Perche de maintien*

Utilisée pour supporter ou déplacer des conducteurs ou équipements.

*Exemples:* 1) tirant d'ancrage;  
2) tirant de suspension;  
3) perche à conducteur;  
4) mât pivotant.

### 1.3.6 *Ensemble de manutention*

Réalisé à l'aide de perches de maintien assemblées avec des selles, poulies, manchons et fourches à isolateurs.

### 1.3.7 *Outils isolants ou isolés*

Montages réalisés en matériau isolant ou en matériau conducteur (par exemple, métallique) pour assurer la solidité mécanique, et recouverts d'une couche isolante pour protéger le monteur des contacts électriques et éviter les courts-circuits.

## 1.4 Outils et accessoires

Outils et accessoires que l'on fixe à l'extrémité de perches à embouts universels et qui servent à exécuter diverses opérations.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31286ea1-8ff0-4c96-a68c-1018ae10dfd3/sist-en-60743-2000>

### 1.5 Protecteurs

Généralement réalisés en matériaux isolants, ils servent à recouvrir des éléments sous tension ou non, afin d'éviter un contact fortuit.

Ils peuvent être rigides ou souples et soit avoir des formes adaptées, soit être en feuilles.

### 1.3.5 *Support pole (stick)*

Used to hold or move conductors and equipment.

*Examples:* 1) tension pole (stick);  
2) suspension link pole (stick);  
3) conductor support pole (stick);  
4) swivel boom.

### 1.3.6 *Trolley pole assembly (roll layout)*

Various support tools assembled with support poles, saddles, trolley wheels, pole-clamps and insulator forks.

### 1.3.7 *Insulating or insulated hand tools*

Constructed of insulating material or of conductive material (e.g. metal) primarily for mechanical strength and then coated or covered with insulating material to protect the worker from electrical contact and to avoid flashovers.

## 1.4 Tools and accessories

Tools and accessories which can be attached to the end fitting of universal poles (sticks) and which are used to perform various operations.

### 1.5 Protective covers

Generally made of insulating material, they are used to cover live or non-energized elements in order to avoid accidental contact.

They can be rigid or flexible and either shaped or in sheets.

## SECTION DEUX — PERCHES

## SECTION TWO — INSULATING POLES (INSULATING STICKS)

## 2.1 Perches à main

## 2.1.1 Perche à attaches

Utilisée pour faire ou défaire l'attache d'un conducteur sur un isolateur.



- 1 Lame tournante
- 2 Crochet double
- 3 Crochet tournant

## 2.1 Hand poles (hand sticks)

## 2.1.1 Tie pole (tie stick)

Used to bind or unbind a conductor to or from an insulator.



- 1 Rotary blade
- 2 Combination hanger-hook and tie-wire.
- 3 Rotary prong

## 2.1.2 Perche à crochet rétractable

Utilisée pour maintenir, mettre en place, enlever, visser ou dévisser à distance tout dispositif comportant un anneau.



- 1 Crochet
- 2 Tige de commande
- 3 Manchon de positionnement de la main
- 4 Manchon de commande

## 2.1.2 Hook pole (retractable hook stick)

Used to install, remove or handle live-line clamps and various accessories equipped with an eye.

SIST EN 60743:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31286ea1-8ff0-4c96-a68c-1018ae10dfd3/sist-en-60743-2000>

- 1 Hook
- 2 Operating rod
- 3 Hand position sleeve
- 4 Sliding hand grip

## 2.1.3 Rallonge pour perche à crochet

Permet d'allonger une perche à crochet.



- 1 Crochet
- 2 Fourreau
- 3 Douille de la rallonge
- 4 Anneau de la rallonge

## 2.1.3 Hook pole extension (retractable hook stick extension)

Attached to the hook pole (retractable hook stick) to provide a longer reach.

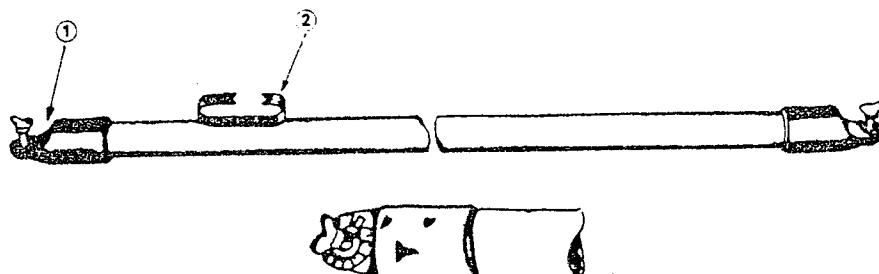
- 1 Engaging hook
- 2 Protective sleeve
- 3 Socket
- 4 Eye

### 2.1.4 Perche à embouts universels

Outil à l'extrémité duquel peuvent être fixés les outils adaptables

### 2.1.4 Universal hand pole (universal hand stick)

A tool to the end of which universal tools can be attached.



① Embout cranté  
② Crochet double

① Splined end-fitting  
② Combination hanger-hook and tie-wire

### 2.1.5 Perche à étai

Utilisée pour maintenir les conducteurs durant un travail.

### 2.1.5 Wire holding pole (wire holding stick)

Used to hold conductors or wires during operations.



<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31286ea1-8ff0-4c96-a68c-1018ae10dfd3/sist-en-60743-700>

① Mâchoire mobile  
② Mâchoire fixe orientable  
③ Tige de commande  
④ Levier de commande

① Adjustable jaw  
② Adjustable tilting head  
③ Control rod  
④ Locking lever

### 2.1.6 Perche à pince

Utilisée pour saisir, immobiliser, mettre en place et enlever des pièces de petites dimensions.

### 2.1.6 Cotter key plier pole

Used to grip, hold in place or remove various small pieces.



① Mâchoire  
② Crochet de suspension  
③ Perche porteuse  
④ Perche de commande

① Jaw  
② Hanger hook  
③ Support handle  
④ Operating handle



<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31286ea1-8ff0-4c96-a68c-1018ae10dfd3/sist-en-60743-700>

① Mâchoire mobile  
② Mâchoire fixe orientable  
③ Tige de commande  
④ Levier de commande

① Adjustable jaw  
② Adjustable tilting head  
③ Control rod  
④ Locking lever



① Mâchoire  
② Crochet de suspension  
③ Perche porteuse  
④ Perche de commande

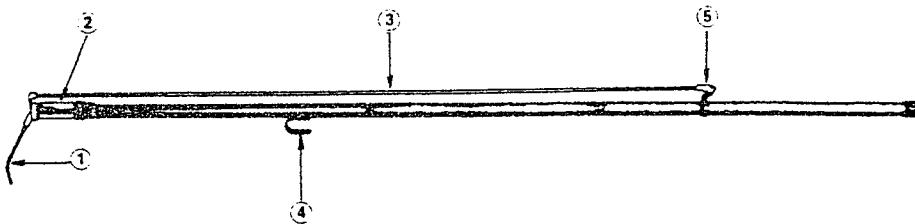
① Jaw  
② Hanger hook  
③ Support handle  
④ Operating handle

## 2.1.7 Perche-burette

Utilisée pour appliquer un lubrifiant ou un dégrippant.

## 2.1.7 Insulating oiler pole (insulated oiler stick)

Used to apply a lubricant or rust penetrant.



- ① Bec
- ② Réservoir à huile
- ③ Tige de commande
- ④ Crochet de suspension
- ⑤ Levier de la tige de commande

- ① Spout
- ② Oil reservoir
- ③ Control rod
- ④ Hanger hook
- ⑤ Operating handle

## 2.1.8 Perche-cisaille

Utilisée pour couper des conducteurs ou fils d'attache.

## 2.1.8 Wire cutter pole

Used to cut conductors or binding wires.

## iTeh STANDARD PREVIEW

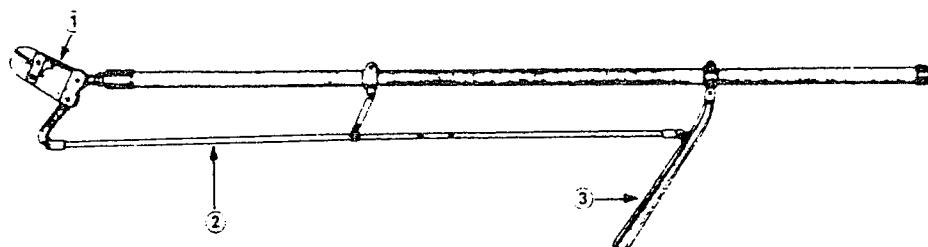
(standards.iteh.ai)



- ① Tête de coupe
- ② Tige de commande
- ③ Levier de commande

- ① Cutting head
- ② Control rod
- ③ Operating handle

Manuelle (pour faibles sections) — Lever-type (light duty)



- ① Tête de coupe
- ② Tige de commande
- ③ Levier de commande

- ① Cutting head
- ② Control rod
- ③ Operating handle

Manuelle (pour sections moyennes) — Lever-type (medium duty)